



**WarmUp**  
www.defa.com



# 460486

## MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJE FITTING INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG

ISO 9001



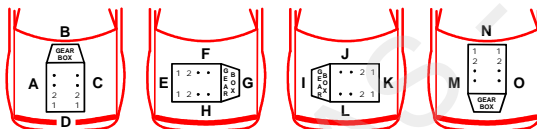
**N** Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

**S** Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

**FIN** Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

**GB** Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

**D** Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere



<b>NISSAN</b>							
350 Z 3.5 V6	07>	VQ35HR	703				1
							1

**N** Demonter komplett luftfilterhus. Demonter slangen (1) fra røret (2). Vri slangen (1) og monter den på toppen av varmeren (3). Monter den medleverte slangen (4) på 320 mm mellom røret (2) og det nedre uttaket på varmeren (3). Splitt opp de to medleverte slangene på 40 mm. Legg den ene splittede slangen (5) rundt slangen (4) som beskyttelse og strips den fast til kjøleviften. Den andre splittede slangen (6) legges rundt AC slangen som beskyttelse mot varmeren. Strips varmeren fast til AC slangen (7). Påse at det ikke blir knekk på slangene og at de ikke ligger inntil skarpe eller bevegelige deler. Fyll på godkjent kjølevæske og luft kjølesystemet godt iflg. bilfabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

**S** Demontera komplett luftfilterhus. Demontera slangen (1) från røret (2). Vrid slangen (1) och montera den på toppen av värmaren (3). Montera den bifogade slangen (4) på 320 mm mellan røret (2) och det nedre uttaget på värmaren (3). Splitsa upp den bifogade slangen på 40 mm. Lägg den ena splitsade slangen (5) runt slangen (4) som skydd och fäst den med buntband mot kylfläkten. Den andra splitsade slangen (6) läggs runt AC slangen som skydd mot värmaren. Fäst värmaren med buntband till AC slangen (7). Justera slangarna så att de inte ligger vikta eller ligger emot skarpa eller rörliga delar. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

**FIN** Irrota ilmansuodattimen kotelo kokonaisuudessaan. Irrota letku (1) vesiputkesta (2). Käännä letkua (1) ja asenna se lämmittimen (3) ylempään vesiliitäntään. Asenna mukana seuraava 320mm pitkä letku (4) putken (2) ja lämmittimen (3) alemman vesiliitäntän väliin. Halkaise molemmat mukana seuraavat 40mm pitkät letkut. Pujota toinen halkaistu letku (5) letkun (4) ympäri suojaksi ja kiinnitä letku jäähdyttimen tuulettimen koteloon. Toinen halkaistu letku (6) pujotetaan ilmastointilaitteen letkun ympäri suojaksi niin ettei lämmitin pääse hankaamaan letkuun. Kiinnitä lämmitin muoviseitillä ilmastointilaitteen letkuun (7). Katso ettei letkuihin tule liian jyrkkiä mutkia ja etteivät ne pääse hankautumaan teräviin tai liukkuviin osiin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

**GB** Dismount the air filter housing and the hose (1) from the pipe (2). Twist the hose (1) and fit it onto the pipe stub on the top of the engine heater (3). Install the enclosed 320mm hose (4) between the pipe (2) and the lower engine heater pipe stub (3). Slit the two enclosed 40mm hoses. Place on of the hose parts (5) around the hose (4) for protection. Fasten it to the cooler fan using cable ties. Place the other

hose part (6) around the AC tube as a heat protection. Fasten it to the AC tube using cable ties (7). Ensure NOT to bend the hose to much and avoid putting it closed to sharp edges or rotating engine parts. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakages.

**D** Das komplette Luftfiltergehäuse ausbauen. Den Schlauch (1) vom Rohr (2) entfernen. Den Schlauch (1) umdrehen und am oberen Anschluss des Wärmers (3) montieren. Den beigefügten Schlauch (4) 320 mm zwischen dem Rohr (2) und dem unteren Anschluss des Wärmers (3) montieren. Die beiden beigefügten 40-mm-Schläuche der Länge nach aufschneiden. Den einen aufgeschnittenen Schlauch (5) als Schutz um den Schlauch (4) legen und am Kühlerventilator befestigen. Den anderen aufgeschnittenen Schlauch (6) als Wärmerschut um den AC-Schlauch legen. Den Wärmer am AC-Schlauch (7) befestigen. Darauf achten, dass die Schläuche nicht knicken und keine scharfen oder beweglichen Teile berühren. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Undichtigkeiten überprüfen.

1

1

